



Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik





POLSKI

INFORMACJE O ZNAKACH FIRMOWYCH

Znaki *BLUETOOTH*[®], *GPRS*[®], *GSM*[®] są zarejestrowanymi przez odpowiednich właścicieli znakami towarowymi; nazwy produktów używane w niniejszej instrukcji także mogą być zarejestrowane przez ich właścicieli.

WAŻNE



Symbol ten wskazuje na czynności, które mogą być potencjalnym źródłem zagrożenia. Dlatego czynności oznaczone tym symbolem powinny być wykonywane wyłącznie przez personel wykwalifikowany i doświadczony, z zachowaniem obowiązujących na danym terenie zasad bezpieczeństwa oraz niniejszej instrukcji.

OGÓLNE ZALECENIA I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRACUJĄC ZACHOWAJ ZASADY BEZPIECZEŃSTWA!

UWAGA! – Dla bezpieczeństwa osób ważne jest przestrzeganie poniższych zaleceń.

UWAGA! – Zalecenia ważne dla bezpieczeństwa. Zachować poniższe zalecenia.

UWAGA! – Wszystkie czynności instalacji, połączeń, programowania i konserwacji produktu powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przestrzegaj następujących zaleceń:

– nie wprowadzaj zmian w żadnej z części produktu, o ile nie są to zmiany przewidziane w niniejszej instrukcji. Takie działanie mogłoby tylko przyczynić się do nieprawidłowej pracy instalacji. Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania produktów zmodyfikowanych na własną rękę.

 produkt został zaprojektowany do stosowania wewnątrz pomieszczeń.
 Może być użytkowany na zewnątrz tylko w przypadku sprzyjających warunków klimatycznych. Obudowa produktu nie zabezpiecza go bowiem przed dostaniem się wody lub innych cieczy.

 jeżeli produkt będzie wykorzystywany jako urządzenie sterujące, ważne jest, aby zainstalować je w odpowiednim miejscu, poza zasięgiem dzieci i na wysokości od ziemi nie mniejszej niż 150 cm.

 Do czyszczenia powierzchniowego produktu należy używać miękkiej tkaniny lekko zwilżonej (nie mokrej!). Ważne – nie stosować płynów zawierających alkohol, benzen, rozpuszczalniki lub inne substancje łatwopalne. Użycie takich substancji może doprowadzić do uszkodzenia produktu.

 Delikatnie obchodzić się z ekranem ciekłokrystalicznym (LCD), unikając porysowania go.

 Przechowywać ze starannością niniejszą instrukcję, aby ułatwić ewentualne przyszłe czynności programowania lub konserwacji produktu.

 Opakowania produktu muszą być zutylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami.



1 OPIS PRODUKTU I PRZEZNACZENIE UŻYTKOWANIA

Produkt Oview jest urządzeniem przeznaczonym do programowania i do sterowania innymi urządzeniami Nice, wyposażonymi w "Bus T4", stosowanymi do napędu bram, bram garażowych, szlabanów oraz innych podobnych zastosowań.

Jakiekolwiek inne użycie jest uważane za niewłaściwe! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użycia produktu, innego niż przewidziane w niniejszej instrukcji.

1.1 – Podstawowe cechy funkcjonalne Oview

Urządzenie Oview komunikuje się z innymi urządzeniami poprzez kabel Bus T4; może komunikować się tylko i wyłącznie z produktami, które posiadają złącze Bus T4, to jest takimi, które należą do systemu "**NiceOpera**" *(informacje dotyczących tego systemu można znaleźć poza tekstem w ramce: "Co to jest Nice Opera").*

Oview uaktywnia się tylko wtedy, gdy jest podłączony do urządzenia, z którego bezpośrednio jest zasilany.

Oview może być wykorzystywany zarówno jako system programowania urządzeń, jak też jako system sterowania automatyką. Użycie Oview jest szczególnie zalecane w instalacjach automatyki o zaawansowanej technologii, ponieważ umożliwia:

- programowanie urządzenia lub urządzeń połączonych w sieć;
- sterowanie jednym lub wieloma automatami;
- wykonywanie diagnostyki urządzenia lub urządzeń połączonych w sieć.

 archiwizowanie(*) ustawień i parametrów programowania urządzeń (archiwizowanie jest przydatne, np. w celu szybkiego przekonfigurowania urządzeń w przypadku wymiany jednego z elementów instalacji).

(*)**Uwaga** – Czynność archiwizowania jest dostępna tylko z wykorzystaniem dodatkowego oprogramowania dołączonego do Oview (patrz Rozdział 7).

Oview jest przystosowany do wykorzystania zarówno przez *instalatora* jak i *użytkownika*. Instalator za pomocą Oview może programować, modyfikować dane oraz konserwować dowolne urządzenie występujące w instalacji. Użytkownik natomiast może używać Oview do codziennego sterowania jednym lub wieloma automatami.

Instalator może udostępnić użytkownikowi także programowanie niektórych

parametrów. Może to być użyteczne w przypadku, gdy użytkownik potrzebuje zmienić wartości tych parametrów podczas użytkowania automatyki.

W przypadku sieci urządzeń użytkowanie Oview daje instalatorowi możliwość skonfigurowania za jednym razem wszystkich urządzeń obecnych w sieci, ułatwialąc ich obsługę, skracając czasy i eliminując konieczność przemieszczania się.

Uwaga - W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat jak utworzyć <u>sieć</u> <u>Bus</u> oraz jak ją skonfigurować i zarządzać za pomocą Oview należy zapoznać się z instrukcją "Nice Opera System Book" na stronie internetowej www.niceforyou.com

1.2 - Akcesoria (opcjonalnie)

Oview ma na wyposażeniu 2-metrowy kabel do bezpośredniego połączenia do urządzenia oraz wspornik do zamocowania produktu na ścianie.

Pozostałe akcesoria są opcjonalne; są to:

 Moduł Bluetooth [®] z oprogramowaniem "Oview Software Suite" na wyposażeniu;

- Moduł Gsm [®] z oprogramowaniem "Oview Software Suite" na wyposażeniu;

Co to jest "Nice Opera"

Nice Opera jest <u>systemem</u> utworzonym z wielu urządzeń, zwykle stosowanych w instalacjach automatyki bram, bram garażowych i szlabanów. Są to następujące urządzenia:

- nadajniki serii Nice One;
- odbiorniki serii Nice One;
- centrale siłowników z połączeniem "BUS T4"

Do tych urządzeń dołącza się inne urządzenia uzupełniające, typu software lub hardware, takie jak:

 programator O-Box z dedykowanym oprogramowaniem dla nadajników i odbiorników;

- programator Oview dla central sterujących i odbiorników;
- moduł Bluetooth [®] i dedykowany software do przekazywania danych pomiędzy Oview i komputerem typu PC (lub palmtopem);

 moduł GSM[®] i dedykowany software do przekazywania danych za pośrednictwem Internetu pomiędzy Oview i komputerem typu PC (lub palmtopem);

3 – Polski

Z tym modułem można także stosować smartphone i zwykły telefon komórkowy: smartphone umożliwia wysyłanie polecenia do automatyki poprzez połączenie telefoniczne, natomiast telefon komórkowy umożliwia wysyłanie polecenia do automatyki za pośrednictwem komunikatu typu SMS.

2 INSTALACJA OVIEW JAKO URZĄDZENIA STERUJĄCEGO

Aby wykorzystać Oview jako urządzenie do sterowania automatyką, należy zainstalować je w odpowiednim miejscu, poza zasięgiem dzieci i na wysokości od ziemi nie mniejszej niż 150 cm.

Aby zamontować je na ścianie, należy wykorzystać wspornik (jest w komplecie), postępując jak pokazano na **rys. 2**.

Następnie podłączyć Oview do automatyki, zgodnie z opisem w Rozdziale 3.

---- OBOWIĄZKI INSTALATORA ----

WAŻNE – Po zainstalowaniu i zaprogramowaniu Oview jako urządzenia sterującego instalator powinien przekazać klientowi część niniejszej instrukcji, zatytułowaną "Instrukcja użytkowania".

Ponadto, jeśli ma zamiar pozostawić klientowi dostęp do niektórych funkcji programowania, niezbędnym jest przekazanie mu informacji dotyczących tych funkcji, zawartych na CD "Funkcje programowalne urządzeń z połączeniem za pomocą BusT4".





PODŁĄCZENIE OVIEW DO URZĄDZENIA



Oview może być podłączone do urządzenia na dwa różne sposoby:

• podłączenie chwilowe: umożliwia stosowanie Oview jako "przenośnego" zespołu programowania. Do tego podłączenia można wykorzystać kabel będący na wyposażeniu (2 m), podłączając go do gniazda Oview (rys. 4) oraz do gniazda "Bus T4" w centrali sterującej urządzenia programowanego (rys. 5 – aby dostać się do tego gniazda, zobacz instrukcję urządzenia).

• **podłączenie stałe**: umożliwia stosowanie Oview jako "<u>stałego</u>" zespołu programowania. Przy realizacji tego podłączenia może okazać się, że będący na wyposażeniu kabel (2 m) nie będzie wystarczająco długi. Należy zatem wykorzystać kabel przedłużający lub nowy kabel o odpowiedniej długości o następujących cechach:

 - typ stosowanego złącza: wtyczka RJ45 (typu 6/4 pin); są to złączki, których powszechnie używa się w telekomunikacji.

- rodzaje kabli, które można stosować:

kabel telefoniczny płaski z 4 przewodami;

kabel autoalarmu 4-przewodowy (4 x 0,22 mm);

kabel UTP kategorii 2 (skrętka nieekranowana) z 4 przewodami (jeżeli kabel ma więcej przewodów, należy wyeliminować przewody zbędne);

kabel STP kategorii 5 (skrętka ekranowana) z 4 przewodami (jeżeli kabel ma więcej przewodów, należy wyeliminować przewody zbędne);

- maksymalna długość kabla: porównaj długości podane w Tabeli 1.

Tabela 1 – Maksymalna długość kabla

	Oview	Oview +	Oview +
		Bluetooth®	GSM [®]
Kabel telefoniczny płaski	300 m	250 m	150 m
Kabel do autoalarmu	300 m	300 m	250 m
Kabel UTP kategorii 2	500 m	500 m	400 m
Kabel STP kategorii 5	700 m	700 m	400 m

Uwagi ogólne do Tabeli 1:

 Maksymalne długości kabli są obliczone do stosowania w środowiskach o poziomie emisji elektromagnetycznej typu "cywilna". Aby uzyskać większą niezawodność transmisji danych przy długich kablach, zaleca się stosowanie kabli ekranowanych STP kat. 5, podłączając do masy ekran kabla w następujący sposób:

 jeżeli urządzenia są połączone "<u>kaskadowo</u>" (lub "łańcuchowo"), podłączyć ekran odpowiadający urządzeniu umieszczonemu <u>na jednym z końców</u> łańcucha;

- jeżeli urządzenia są połączone "<u>w gwiazdę</u>", podłączyć ekran albo odpowiadającydowolnemu <u>pojedynczemu</u> urządzeniu albo umieszczonemu <u>w centrum gwiazdy</u>.
- W przypadku sieci urządzeń całkowita długość kabla powinna być obliczona w sposób następujący:

 – jeżeli urządzenia są połączone "kaskadowo" (lub "łańcuchowo"), maksymalna długość kabla powinna być liczona jako odległość pomiędzy dwoma urządzeniami znajdującymi się na krańcach łańcucha.

 jeżeli urządzenia są połączone "<u>w gwiazdę</u>", maksymalna długość kabla powinna być liczona jako suma dwóch najdłuższych gałęzi powiększona o sumę połowy długości pozostałych gałęzi.

Ogólnie, w celu połączenia większej liczby urządzeń w sieć, mogą być wykorzystane specjalne gniazda typu "T", określane zwykle jako "rozgałęziacze", stosowane powszechnie w telekomunikacji. Rodzajem rozgałęziacza do zastosowania jest model RJ45 6/4 (4 spośród 6 zestyków)

 Aby ułatwić zaciskanie złącza RJ45 na dwóch końcach kabla, zaleca się, aby przewody wewnętrzne wybranego kabla były żyłami wielodrutowymi tzn. nie typu jednodrutowego.

Po ustaleniu typu kabla zastosowanego do połączenia Oview z urządzeniem, należy postępować w sposób następujący:

- **01.** Przed rozpoczęciem instalacji produktu upewnić się, czy są dostępne wszystkie przyrządy i materiały niezbędne do wykonania tej pracy. Ponadto należy sprawdzić, czy są one w dobrym stanie i zgodne z tym, co przewidują lokalne normy bezpieczeństwa.
- 02. Ustalić położenie, w jakim będzie instalowany Oview.
- **03.** Wykonać prace w celu położenia rurek lub korytek zabezpieczających kable elektryczne. Uwaga Rurki lub korytka mają na celu zabezpieczenie kabli elektrycznych przed przypadkowymi uderzeniami i zerwaniami.
- 04. W tym miejscu, po wstawieniu kabla do rurki zabezpieczającej, jeżeli używało się kabli pozbawionych złączy, należy zamontować na każdym końcu kabla złączkę, zwracając uwagę na tę samą kolejność przewodów w obydwóch złączach (rys. 3).
- 05. Następnie podłączyć kabel do gniazda na Oview (rys. 4) i do gniazda "BusT4", znajdującego się w centrali sterującej urządzeniem sterowanym (rys. 5 aby dostać się do tego gniazda, zobacz instrukcję urządzenia).

5 – Polski

Uwaga – W celu uzvskanja wiecej informacji dotvczacej zagadnjeń poruszanych w tym rozdziale, należy zapoznać się z instrukcja "Nice Opera System Rook"



OGÓLNE UŻYTKOWANIE OVIEW

Oview uaktywnia się wyłącznie wtedy, gdy jest podłączone do zasilanego urządzenia, z którego pobiera zasilanie.

Wraz z właczeniem Oview pojawia sie na ekranie ikona, która przedstawia podłączone urządzenie.

Opis przycisków Oview

Oview jest złożony z następujących cześci (rys. 6):

- Ekran LCD: 1 -
- 2 / 4 Przyciski ze strzałkami 4 i D: służa do przechodzenia pomiedzy polami na ekranie lub pomiedzy ekranami;
- 3 / 5 Przyciski ze strzałkami ▲ i ▼: służa do zmiany wartości w wybranym polu lub do przechodzenia pomiedzy pozycjami listy;
- Przycisk służący do zatwierdzania wartości; 6 –
- Przycisk służacy do wyboru opcji, która pojawia się na dole po lewej 7 stronie ekranu (9):
- Przycisk służący do wyboru opcji, która pojawia się na dole po pra-8 wej stronie ekranu (10);

Ekran początkowy Oview

Po uaktywnieniu sie Oview pojawia sie ekran zwany "ekranem poczatkowym". Zawiera on nastepujace elementy (rys. 7):

- A Nazwa wybranego urządzenia.
- B Ikona określająca typ podłączonego urządzenia; w przypadku sieci urządzeń na ekranie wyświetlane jest pierwsze znalezione urządzenie.
- C Numer określający zestaw, do którego należy wybrane urządzenie.
- D Godzina i data czasu lokalnego.
- E "Menu": ta opcja umożliwia dostęp do wszystkich funkcji bedacych do dyspozycji podczas programowania urządzenia.
- F "Polecenia": ta opcia umożliwia dostep do wszystkich funkcii bedacych do dyspozycji podczas sterowania jednego, lub kilku urządzeń.



Menu

E

Polecenia

F

FUNKCJONALNOŚĆ OVIEW

• Sterowanie automatyką

W celu sterowania automatyką można postępować na dwa sposoby. Po dokonaniu wyboru zestawu, do którego należy automatyka sterowania, należy uruchomić żądane polecenie na jeden ze sposobów:

A) aby uruchomić polecenie bezpośrednie, użyć jednego z przycisków:

- **OTWÓRZ** = przycisk ▲ (poz. 3 **rys. 6**)
- STOP = przycisk (poz. 6 rys. 6)
- ZAMKNIJ = przycisk ▼ (poz. 5 rys. 6)

B) <u>aby uruchomić polecenie specjalne</u> automatyki, wybrać na ekranie początkowym (**rys. 7**) opcję "**Polecenia**" przyciskiem ● (poz. 7 – **rys. 6**) a następnie wybrać opcję "**Wykonaj polecenie**". Następnie wybrać żądane polecenie, jakie pojawi się na liście.

W tym miejscu, aby zatwierdzić wybrane polecenie, należy wybrać opcje "**Wykonaj**" przyciskiem ● (poz. 8 – **rys. 6**) lub powrócić do ekranu poprzedniego wybierając opcje "**Powrót**" przyciskiem ● (poz. 7 – **rys. 6**).

Uwaga – Typ i numer występujących poleceń w niniejszym wykazie zmieniają się zależnie od wyboru rodzaju automatyki.

Programowanie poleceń czasowych

Oview dysponuje zegarem wewnętrznym, który może być wykorzystany do programowania automatycznego uruchamiania poleceń automatyki w określonych dniach i godzinach. **Uwaga** – Jeżeli na skutek braku zasilania elektrycznego Oview nie będzie zasilany, zegar wewnętrzny działa nadal; jeżeli jednak podczas braku zasilania miałoby nastąpić zaprogramowane uruchomienie jakiegoś polecenia, to nie zostanie ono wykonane.

Aby zaprogramować automatyczne wykonywanie poleceń w określonych dniach i godzinach, należy postępować w sposób następujący:

a) wybrać zestaw, do którego należy programowana automatyka;

 b) na ekranie początkowym (rys. 7) wybrać opcję "Polecenia" przyciskiem ● (poz. 7 – rys. 6) a następnie wybrać opcję "Polecenia czasowe";

c) na ekranie, jaki się pojawi (rys. 8), wprowadzić w odpowiednich miejscach

Programow	anie czasowe	9
>00 04:02	lmmgvsd	off
01 04:02	lmmgvsd	off
02 04:02	lmmgvsd	off
03 04:02	lmmgvsd	off
Powrót		OK

określone dni i godziny. **Uwaga** – dla każdej automatyki dostępne jest do 8 różnych możliwości zaprogramowania;

d) zatwierdzić ustawione zaprogramowanie wybierając opcję
"OK" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. 6).

Ważne – Upewnić się, czy zegar jest ustawiony dokładnie na czas lokalny.

Istnieje możliwość tymczaso-

wego zawieszenia wykonania polecenia już zaprogramowanego, poprzez wskazanie w odpowiedniej funkcji dnia, miesiąca, roku i godziny rozpoczęcia i zakończenia okresu zawieszenia.



Programowanie centrali sterującej i odbiornika

Aby zaprogramować parametry urządzenia, należy postępować następująco:

OSTRZEŻENIE – W przypadku, gdy instalator zabezpieczył dostęp do funkcji programowania hasłem, wejście do opcji "Automatyki" może wymagać wprowadzenia hasła. W celu lepszego zrozumienia tych zabezpieczeń należy zapoznać się z rozdziałem "Działanie z hasłami".

a) wybrać zestaw, do którego należy programowane urządzenie;

b) na ekranie początkowym (rys. 7) wybrać opcję "Menu" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. 6) a następnie wybrać opcje "Automatyki": na ekranie pojawi się wykaz urządzeń podłączonych i występujących w tym zestawie.

c) na tym ekranie możliwe jest:

– przeglądanie nazw występujących urządzeń za pomocą przycisków ze strzałką \blacktriangle lub $\blacktriangledown;$

dostęp do zestawu następnego za pomocą przycisku ze strzałką ► lub do zestawu poprzedniego za pomocą przycisku ze strzałką ◄;

– zatwierdzenie wyboru urządzenia za pomocą przycisku 6 lub przycisku 8;

d) po zatwierdzeniu wyboru pojawi się ekran z "Menu funkcji".
 To menu może zawierać następujące opcje:

 - "funkcje podstawowe" (obejmuje funkcje występujące we wszystkich urządzeniach);

- "funkcje centrali" (obejmuje funkcje specjalne centrali sterującej);

- "funkcje radio" (obejmuje funkcje specjalne odbiornika);
- "funkcje zaawansowane" (obejmuje funkcje specjalne urządzenia);
- (itd....)

Uwaga – Występowanie lub brak niektórych opcji w "Menu funkcji" zależy od rodzaju wybranego urządzenia.

---- BARDZO WAŻNE ----

Każda opcja w "Menu funkcji" udostępnia serię funkcji, które umożliwiają konfigurację i personalizację działania wybranego urządzenia. Kompletne wykazy tych funkcji, dotyczące każdej centrali lub odbiornika, są zawarte na CD "Funkcje programowalne urządzeń z połączeniem za pomocą BusT4", znajdującym się w opakowaniu.

• Ustawianie parametrów działania Oview

Aby ustawić parametry działania Oview należy wybrać na ekranie początkowym (**rys. 6**) opcję "**Menu**" przyciskiem (poz. 8 – **rys. 6**) a następnie opcje "**Ustawienia**".

Na ekranie pojawi się wykaz dostępnych parametrów: "Nazwa" - "Data/godz" - "Podświetlenie" - "Hasło instalatora" - "Hasło użytkownika" - "Informacje" - "Język" - "Opcje sieci" - "Połączenia".

W celu wizualizacji i modyfikacji każdego pojedynczego parametru należy wybrać go i działać na ekranie, który się pojawi.

 – Nazwa (rys. 9): tego parametru używa się w celu przypisania do Oview indywidualnej nazwy łatwo identyfikującej sieć urządzeń;

- Data/godz (rys. 10): tego parametru używa się w celu ustawienia daty i
godziny czasu lokalnego. Za pomocą przycisków ◀ i ► (2 i 4 – rys. 6) możliwe
jest przemieszczanie pomiędzy polami przeznaczonymi na datę i godzinę a za
pomocą przycisków ▲ i ▼ (3 i 5 – rys. 6) – zmiana ich wartości.

 – Podświetlenie (rys. 11): tego parametru używa się w celu ustawienia intensywności podświetlenia wyświetlacza i klawiatury; - Hasło instalatora (rys. 12): zobacz rozdział "Działanie z hasłem";

- Hasło użytkownika (rys. 13): zobacz rozdział "Działanie z hasłem";

– Informacje (rys. 14): ten parametr umożliwia tylko wyświetlenie danych technicznych Oview, bez możliwości ich modyfikacji;

 – Język (rys. 15): tego parametru używa się w celu ustawienia wybranego języka;

 Opcje sieci (rys. 16): ta opcja zawiera parametry: "Zestaw" i "Adres". Używa się ich do zmiany zestawu, do którego należy Oview, oraz jego adresu indywidualnego;

 – Połączenia (rys. 17): ta opcja zawiera parametry "Ustawienia bluetooth" i "Ustawienia gsm/gprs". Są one używane do konfiguracji parametrów modułów Bluetooth ® i GSM ® /GPRS ®.

• Działanie z hasłami

Hasła urządzeń "NiceOpera"

Wszystkie urządzenia systemu "NiceOpera", łącznie z Oview, dają instalatorowi lub użytkownikowi możliwość zablokowania osobom nieupoważnionym dostępu do danych istotnych dla działania tych urządzeń za pomocą programowania hasła.

Jeżeli urządzenie jest zabezpieczone hasłem, aby rozpocząć programowanie, konieczne jest wykonanie na początku procedury "**logowania**" a na końcu - aby zakończyć sesję - procedury "**wylogowania**". *Uwaga – procedura wylogo-wania umożliwia zablokowanie dostępu osobom nieupoważnionym, ponownie uaktywniając zabezpieczenie systemu istniejącym hasłem.*

Uwaga! – Przy programowaniu hasła w wielu urządzeniach (np. w Oview, w centrali sterującej, w odbiorniku, itp.) zalecane jest stosowanie <u>tego samego</u> <u>hasła dla wszystkich urządzeń, łącznie z Oview</u>. W ten sposób uniknie się w Oview podczas programowania konieczności ponownego logowania przy każdej zmianie urządzenia.

Hasło Oview

Oview umożliwia programowanie "hasła instalatora" i/lub "hasła użytkownika". "Hasło instalatora" służy do blokowania dostępu użytkownikowi do danych i funkcji, które zapewniają prawidłowe działanie Oview.

"Hasło użytkownika" natomiast służy do blokowania dostępu osobom postronnym i dzieciom do niektórych funkcji programowalnych (np. do programowania czasowego).

– <u>Aby ustawić hasło</u>: wybrać na ekranie początkowym (rys. 7) opcję "Menu" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. 6) a następnie opcję "Ustawienia". W tym miejscu wybrać żądaną funkcję ("hasło instalatora" lub "hasło użytkownika") i zaprogramować określonym hasłem.

Uwaga – Gdy jest aktywne hasło, funkcje i parametry Oview są widoczne ale nie można ich zmienić.

- Aby wykonać logowanie lub wylogowanie przy aktywnym haśle: jeżeli Oview jest zabezpieczone hasłem, aby móc rozpocząć czynności programowania konieczne jest wykonanie najpierw procedury logowania w następujący sposób: wybrać na ekranie początkowym (rys. 7) opcję "Menu" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. 6) a następnie opcję "Logowanie". Następnie na kolejnym ekranie wprowadzić prawidłowe hasło.

Po wykonaniu programowania, aby zamknąć sesję i uaktywnić wprowadzone haslo, należy wykonać tę samą procedurę wybierając jednak w "Menu" opcję "Wylogowanie".

 <u>Aby zmienić lub usunąć istniejące hasło</u>: po wykonaniu procedury wylogowania i wyżej opisanej procedury "Aby ustawić hasło" na ostatnim ekranie należy wykonać:

- zaprogramowanie nowego hasła i zapamiętanie zmiany; lub

usuni
 çcie istniejącego hasła pozostawiając puste pole przeznaczone na hasło
 i zapamiętanie zmiany.

Utylizacja produktu

6 UŻYWANIE OVIEW Z MODUŁAMI BLUETOOTH®I GSM®

Funkcjonalność Oview może być istotnie zwiększona przez zastosowanie modułów *Bluetooth* [®]lub *GSM* [®] oraz oprogramowania "Oview Software Suite" dostarczonego wraz z tymi modułami (patrz **rys. 1**). Te moduły oraz software są dostępne opcjonalnie; software jest dostarczany w dwóch wersjach: jedna dla komputerów typu PC i druga dla palmtopów. Aby wykorzystać software, konieczne jest wcześniejsze jego zainstalowanie na PC i/lub palmtopie i/lub w telefonie Smartphone, wyposażonych w połączenie *Bluetooth* [®]i/lub *Internet*.

– <u>Połączenie Bluetooth</u>[®]: umożliwia podłączenie się do Oview dzięki modułowi Bluetooth[®] (do zainstalowania w Oview). Ten typ łączności umożliwia komunikowanie się z Oview na odległość maksimum 10–15 m przy braku przeszkód, lub kilku metrów w przypadku występowania przeszkód (mury lub inne przeszkody).

– <u>Połączenie Internet</u>: umożliwia podłączenie się do Oview dzięki modułowi GSM[®] (do zainstalowania w Oview). Ten typ łączności umożliwia komunikowanie się z Oview za pośrednictwem sieci GSM[®]. W tym przypadku komunikowanie się może odbywać się przy dowolnej odległości, jeżeli tylko urządzenie pozostaje w zasięgu sieci.

Za pośrednictwem modułu GSM [®] możliwe jest także używanie telefonu Smartphone lub zwykłego telefonu komórkowego: za pomocą telefonu Smartphone możliwe jest wysłanie polecenia do automatyki poprzez zwykłą rozmowę telefoniczną, za pomocą telefonu komórkowego możliwe jest wysłanie polecenia do automatyki poprzez komunikat SMS.

W praktyce stosowanie tych modułów i oprogramowania pozwala na oddziaływanie na mechanizm automatyki siedząc wygodnie przy biurku w biurze, we własnym domu lub w jakimkolwiek innym miejscu, także na odległość międzykontynentalną.

Oprogramowanie "Oview Software Suite" prezentuje szczegółową grafikę na ekranie a klawiatura komputera PC lub palmtopa czyni bardziej wygodną nawigację i wprowadzanie danych.

Za pomocą tego oprogramowania instalator, oprócz możliwości wykonania wszystkich czynności normalnie wykonywanych przez Oview, ma możliwość utworzenia także archiwum danych w celu zarządzania i zapamiętywania zmian dotyczących programowanych urządzeń; ma także możliwość wykonania diagnozy wraz z informacjami w postaci graficznej bardziej kompletnej i natychmiastowej, a także możliwość uaktualnienia oprogramowania wbudowanego w urządzenie. Produkt ten składa się z różnego rodzaju materiałów, niektóre z nich mogą być powtórnie użyte, inne muszą zostać poddane utylizacji. Zasięgnij informacji odnośnie systemów recyklingu i utylizacji, przewidzianych zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi dla tej kategorii produktu.

Uwaga! Niektóre elementy produktu mogą zawierać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które po wyrzuceniu, mogłyby zaszkodzić środowisku lub zdrowiu ludzkiemu.

Produkt zawiera baterię: powinna ona zostać usunięta, ale nie należy jej wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadkami, ponieważ zawiera substancje szkodliwe; należy zatem poddać ją utylizacji lub recyklingowi, stosując metody 'selektywnego' gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Zgodnie ze wskazaniem symbolu obok, zabrania się wyrzucania tego produktu do odpadów domowych. Należy przeprowadzić "segregację odpadów" na potrzeby utylizacji, według metod przewidzianych lokalnymi przepisami lub zwrócić produkt sprzedawcy podczas zakupu nowego, równorzędnego produktu.



Uwaga! – Lokalne przepisy mogą przewidywać poważne sankcje w przypadku nielegalnej utylizacji produktu.

Dane Techniczne produktu

Oview jest produktem Nice S.p.a. (TV) Włochy.

- **Typologia:** iednostka sterowania, programowania i diagnostvki dla urzadzeń wyposażonych w połaczenie BusT4
- **Technologia:** komunikacia szeregowa half duplex 19200 Bps na magistrali różnicowej z wysyłaniem poleceń, zmianą parametrów i wervfikacia danych diagnostycznych.
- Interfejs graficzny: wyświetlacz LCD 128 x 64 pikseli (46 x 29 mm); 2,2"
- Urzadzenie weiściowe operatora: jovpad z 5 przyciskami (+2)
- Podświetlenie wyświetlacza: światło białe (współrzędne chromatyczne) X = 0.29 - 0.33; Y = 0.30 - 0.34)
- Zegar kalendarz: wewnętrzny, zasilany baterią (trwałość min. 10 lat)
- Maksymalna liczba poleceń czasowych: 64
- Historia zdarzeń: zdolność rejestracji 400 zdarzeń
- Długość kabla połaczeniowego:
 - kabel na wyposażeniu: 2 m
 - dodatkowy kabel: do 700 m. mierzona od końca do końca
- Zasilanie: dostarczane od urzadzeń podpietych do Bus T4
- **Pobierany prad:** maksimum 20 mA (bez akcesoriów)
- Izolacia: Klasa III

Δ

- **Stopień ochrony obudowy:** IP 20 (używanie tylko w pomieszczeniach wewnętrznych i zabezpieczonych)
- Temperatura pracy: od -20°C do +55°C
- Wymiary (mm): 107 x 61 x h 20 (ze wspornikiem do ścian: 125 x 70 x h 32)
- Ciężar: 75 g (bez kabla)

Akcesoria opcjonalne:

moduł do połaczenia w technologii Bluetooth® moduł do połaczenia w technologii GSM®-GPRS®

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklaracja zgodności CE według Dyrektywy 1999/5/CE

Uwaga – Ninieisza Deklaracia Zgodności stanowi zestawienie treści deklaracii zgodności poszczególnych produktów, o których mowa w instrukcji. Treść deklaracji przedstawia stan na datę wydania niniejszej instrukcji, a forma jej tekstu została dostosowana dla potrzeb druku. Istnieje możliwość wystąpienia do Nice S.p.a. (TV) Włochy o kopie oryginalnej deklaracji poszczególnych produktów.

Niżej podpisany Lauro Buoro, pełniacy funkcie Prezesa Zarzadu, deklaruje z pełna odpowiedzialnościa, że produkt:

Nazwa producenta: NICE s.p.a.

Adres:	Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italia
Тур:	Jednostka programowania i sterowania automatyką
Modele:	OVIEW
Akcesoria:	OVBT

Spełnia wymagania dyrektywy uniinei:

 1999/5/WE: DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 1999/5/WE z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urzadzeń radiowych i końcowych urzadzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności

Zgodnie z nastepujacymi zharmonizowanymi normami: ochrona zdrowia: EN 50371:2002; bezpieczeństwo elektryczne: EN 60950-1:2001: kompatybilność elektromagnetyczna : EN 301 489-1V1.6.1:2005: EN 301 489-17 V1.2.1:2002: widmo radiowe: EN 300328 V1.7.1:2006. EN300440-2 V1.1.2:2004

Zgodnie z dvrektywa 1999/5/WE (załacznik V) produkt jest klasy 1 i jest oznaczony: CE 0682

Ponadto produkt spełnia wymagania następujacych dyrektyw unijnych, w treści zmodyfikowanej Dyrektywa Rady 93/68/EWG z dnia 22 lipca 1993:

 89/336/EWG: DYREKTYWA RADY 89/336/EWG z dnia 3 maia 1989 roku. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszacych sie do kompatybilności elektromagnetycznej

Zgodnie z nastepujacymi normami: EN 61000-6-2:2005. EN 61000-6-3:2001+A11:2004

> Lauro Buoro (Prezes Zarządu)

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OGÓLNE ZALECENIA I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! – Wszystkie czynności instalacji, połączeń, programowania i konserwacji produktu powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przestrzegaj następujących zaleceń:

- nie pozostawiaj Oview w zasięgu dzieci.

 do czyszczenia powierzchniowego produktu należy używać miękkiej tkaniny lekko zwilżonej (nie mokrej!). Ważne – nie stosować płynów zawierających alkohol, benzen, rozpuszczalniki lub inne substancje łatwopalne. Użycie takich substancji może doprowadzić do uszkodzenia produktu.

- delikatnie obchodzić się z ekranem ciekłokrystalicznym (LCD), unikając porysowania go.

 przechowywać ze starannością niniejszą instrukcję, aby ułatwić ewentualne przyszłe konsultacje.

 pod koniec okresu eksploatacji produktu upewnić się, czy zostanie on zutylizowany lub poddany recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

OPIS OVIEW

Użycie Oview jako urządzenia sterującego umocowanego na ścianie pozwala na jego stałą aktywność, o ile będzie zasilane bezpośrednio i stale z układu automatyki, z którym jest połączone. Jeżeli jednak Oview nie będzie używane przez krótki okres czasu, jego ekran przejdzie w stan czuwania (zmniejsza się jasność świecenia). W takiej sytuacji, aby przywrócić aktywność, wystarczy nacisnąć jakikolwiek przycisk.

W celu sterowania automatyką wystarczy przywołać na ekran Oview nazwę i ikonę automatyki i wysłać polecenie za pomocą przycisku (aby pogłębić to zagadnienie, należy przeczytać rozdział "Używanie Oview jako urządzenia sterującego").

• Opis przycisków Oview

Oview jest złożony z następujących części (rys. A):

- 1 Ekran LCD;
- 2 / 4 Przyciski ze strzałkami ◀ i ►: służą do przechodzenia pomiędzy polami

na ekranie lub pomiędzy ekranami;

- 3 / 5 Przyciski ze strzałkami ▲ i ▼: służą do zmiany wartości w wybranym polu lub do przechodzenia pomiędzy pozycjami listy;
- 6 Przycisk Służący do zatwierdzania wartości;
- Przycisk służący do wyboru opcji, która pojawia się na dole po lewej stronie ekranu (9);
- 8 Przycisk służący do wyboru opcji, która pojawia się na dole po prawej stronie ekranu (10);



• Ekran początkowy Oview

Po uaktywnieniu się Oview pojawia się ekran zwany "ekranem początkowym". Zawiera on następujące elementy (**rys. B**):

- A Nazwa wybranego urządzenia.
- B Ikona określająca typ podłączonego urządzenia; w przypadku sieci urządzeń

na ekranie wyświetlane jest pierwsze znalezione urządzenie.

- C Numer określający zestaw, do którego należy wybrane urządzenie.
- D Godzina i data czasu lokalnego.
- E "Menu": ta opcja umożliwia dostęp do wszystkich funkcji będących do dyspozycji podczas <u>programowania</u> urządzenia.
- F "Polecenia": ta opcja umożliwia dostęp do wszystkich funkcji będących do dyspozycji podczas <u>sterowania</u> jednego, lub kilku urządzeń.



UŻYWANIE OVIEW JAKO URZĄDZENIA STERUJĄCEGO

W celu sterowania automatyką można postępować na dwa sposoby. Po dokonaniu wyboru zestawu, do którego należy automatyka sterowania, należy uruchomić żądane polecenie na jeden ze sposobów:

- 1) aby uruchomić polecenie bezpośrednie, użyć jednego z Przycisków:
- OTWÓRZ = przycisk ▲ (poz. 3 rys. A)
- **STOP** = przycisk \blacksquare (poz. 6 **rys. A**)
- ZAMKNIJ = przycisk ▼ (poz. 5 rys. A)

2) aby uruchomić polecenie specjalne automatyki, wybrać na ekranie początkowym (rys. B) opcję "Polecenia" przyciskiem (poz. 7 – rys. A) a następnie wybrać opcję "Wykonaj polecenie". Następnie wybrać żądane polecenie, jakie pojawi się na liście.

W tym miejscu, aby zatwierdzić wybrane polecenie, należy wybrać opcję "**Wykonaj**" przyciskiem ● (poz. 8 – **rys. A**) lub powrócić do ekranu poprzedniego wybierając opcje "**Powrót**" przyciskiem ● (poz. 7 – **rys. A**). **Uwaga** – Typ i numer występujących poleceń w niniejszym wykazie zmieniają się zależnie od wyboru rodzaju automatyki.

FUNKCJONALNOŚĆ OVIEW

• Programowanie poleceń czasowych

Oview dysponuje zegarem wewnętrznym, który może być wykorzystany do programowania automatycznego uruchamiania poleceń automatyki w określonych dniach i godzinach. **Uwaga** – Jeżeli na skutek braku zasilania elektrycznego Oview nie będzie zasilany, zegar wewnętrzny działa nadal; jeżeli jednak podczas braku zasilania miałoby nastąpić zaprogramowane uruchomienie jakiegoś polecenia, to nie zostanie ono wykonane, ale pozostanie zaprogramowane.

Aby zaprogramować automatyczne wykonywanie poleceń w określonych dniach i godzinach, należy postępować w sposób następujący:

a) wybrać zestaw, do którego należy programowana automatyka;

 b) na ekranie początkowym (rys. B) wybrać opcję "Polecenia" przyciskiem ● (poz. 7 – rys. A) a następnie wybrać opcję "Polecenia czasowe";

c) na ekranie, jaki się pojawi (**rys. C**), wprowadzić w odpowiednich miejscach określone dni i godziny. *Uwaga* – dla każdej automatyki dostępne jest do 8 różnych możliwości zaprogramowania;

d) zatwierdzić ustawione zaprogramowanie wybierając opcję "OK" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. A).

Ważne – Upewnić się, czy zegar jest ustawiony dokładnie na czas lokalny.

lstnieje możliwość tymczasowego zawieszenia wykonania polecenia już zaprogramowanego, poprzez wskazanie w odpowiedniej funkcji dnia, miesiąca, roku i godziny rozpoczęcia i zakończenia okresu zawieszenia.

C					
	Programowanie czasowe				
	>00 04:02 01 04:02 02 04:02 03 04:02	l <mark>mm</mark> gvsd Immgvsd Immgvsd Immgvsd	off off off off		
	Powrót		OK		

• Ustawianie parametrów działania Oview

Aby ustawić parametry działania Oview należy wybrać na ekranie początkowym (**rys. B**) opcję "**Menu**" przyciskiem ● (poz. 8 – **rys. A**) a następnie opcje "**Ustawienia**".

Na ekranie pojawi się wykaz dostępnych parametrów: "Nazwa" - "Data/godz" - "Podświetlenie" - "Hasło instalatora" - "Hasło użytkownika" - "Informacje" - "Język" - "Opcje sieci" - "Połączenia". OSTRZEŻENIE – niektóre spośród tych parametrów mogą wymagać podania hasła. O więcej informacji należy zwrócić się do instalatora.

W celu wizualizacji i modyfikacji każdego pojedynczego parametru należy wybrać go i działać na ekranie, który się pojawi. **Uwaga!** – Niektóre z tych parametrów mogą być zablokowane przez instalatora, i tym samym nie mogą być modyfikowane.

 – nazwa (rys. D): tego parametru używa się w celu przypisania do Oview indywidualnej nazwy łatwo identyfikującej sieć urządzeń;

- data/godz (rys. E): tego parametru używa się w celu ustawienia daty i godziny czasu lokalnego. Za pomocą przycisków ◀ i ► (2 i 4 - rys. A) możliwe jest przemieszczanie pomiędzy polami przeznaczonymi na datę i godzinę a za pomocą przycisków ▲ i ▼ (3 i 5 - rys. A) – zmiana ich wartości.

 – podświetlenie (rys. F): tego parametru używa się w celu ustawienia intensywności podświetlenia wyświetlacza i klawiatury;

 hasło instalatora (rys. G): hasło pozwala instalatorowi ograniczyć dostęp użytkownikowi do wszystkich lub niektórych danych istotnych, które konfigurują Oview i ustawiają jego działanie ogólne.

- hasło użytkownika (rys. H): zobacz rozdział "Działanie z hasłem użytkownika";

 – Informacje (rys. I): ten parametr umożliwia tylko wyświetlenie danych technicznych Oview, bez możliwości ich modyfikacji;

- Język (rys. L): tego parametru używa się w celu ustawienia wybranego języka;

 - Opcje sieci (rys. M): ta opcja zawiera parametry: "Zestaw" i "Adres". Używa się ich do zmiany zestawu, do którego należy Oview, oraz jego adresu indywidualnego;

 – Połączenia (rys. N): ta opcja zawiera parametry "Ustawienia Bluetooth" i "Ustawienia gsm/gprs". Są one używane do konfiguracji parametrów modułów Bluetooth [®] i GSM [®]/GSM [®].

• Programowanie funkcji automatyki

Aby dostać się do funkcji programujących automatykę należy wybrać na ekranie początkowym (**rys. B**) opcję "**Menu**" przyciskiem (poz. 8 – **rys. A**) a następnie wybrać opcję "**Ustawienia**" a potem opcję "**Automatyki**".

Na ekranie, który się pojawi, wybierając automatykę do zaprogramowania może

być wymagane wprowadzenie hasła: oznacza to, że funkcje programowania nie są dostępne.

W przeciwnym przypadku wybrać funkcje dostępne do modyfikacji.

• Działanie z hasłem użytkownika

Aby ograniczyć dostęp do niektórych funkcji programowalnych (np. programowanie czasowe) osobom nieupoważnionym, jak np. osoby postronne czy dzieci, Oview daje możliwość zaprogramowania "hasła użytkownika".

– <u>Aby ustawić hasło</u>: wybrać na ekranie początkowym (rys. 7) opcję "Menu" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. 6) a następnie opcję "Ustawienia". W tym miejscu wybrać żądaną funkcję "hasło użytkownika" i zaprogramować określonym hasłem.

Uwaga – Gdy hasło jest aktywne, funkcje i parametry Oview są widoczne, ale nie można ich zmienić.

- Aby wykonać logowanie lub wylogowanie przy aktywnym haśle: jeżeli Oview jest zabezpieczone hasłem, aby móc rozpocząć czynności programowania konieczne jest wykonanie najpierw procedury logowania w następujący sposób: wybrać na ekranie początkowym (rys. 7) opcję "Menu" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. 6) a następnie opcję "Logowanie". Następnie na kolejnym ekranie wprowadzić prawidłowe hasło.

Po wykonaniu programowania, aby zamknąć sesję i uaktywnić wprowadzone hasło, należy ponownie wykonać tę samą procedurę wybierając jednak w "Menu" opcję "Wylogowanie".

 – Aby zmienić lub usunąć istniejące hasło: po wykonaniu procedury wylogowania i wyżej opisanej procedury "Aby ustawić hasło" na ostatnim ekranie należy wykonać:

- zaprogramowanie nowego hasła i zapamiętanie zmiany; lub

 – usunięcie istniejącego hasła pozostawiając puste pole przeznaczone na hasło i zapamiętanie zmiany.

Nice

Headquarters

Nice SpA

Oderzo TV Italia Ph. +39.0422.85.38.38 Fax +39.0422.85.35.85 info@niceforyou.com

Nice in Italy

Nice Padova

Sarmeola di Rubano PD Italia Ph. +39.049.89.78.93.2 Fax +39.049.89.73.85.2 infopd@niceforyou.com

Nice Roma

Roma RM Italia Ph. +39.06.72.67.17.61 Fax +39.06.72.67.55.20 inforoma@niceforyou.com

Nice Worldwide

Nice France Buchelay France Ph. +33.(0)1.30.33.95.95 Fax +33.(0)1.30.33.95.96 info@fr.niceforyou.com

Nice France Sud

Aubagne France Ph. +33.(0)4.42.62.42.52 Fax. +33.(0)4.42.62.42.50 infomarseille@fr.niceforyou.com

Nice France Rhône Alpes

Decines Charpieu France Ph. +33.(0)4.78.26.56.53 Fax +33.(0)4.78.26.57.53 infolyon@fr.niceforyou.com

Nice Belgium

Leuven (Heverlee) Belgium Ph. +32.(0)16.38.69.00 Fax +32.(0)16.38.69.01 info@be.niceforyou.com

Nice Deutschland

Gelnhausen Deutschland Ph. +49.(0)6051.91.520 Fax +49.(0)6051.91.52.119 info@de.niceforyou.com

Nice España Madrid

Mostoles Madrid España Ph. +34.(0)9.16.16.33.00 Fax +34.(0)9.16.16.30.10 info@es.niceforyou.com

Nice España Barcelona

Sant Quirze del Valles Barcelona España Ph. +34.(0)9.37.84.77.75 Fax +34.(0)9.37.84.77.72 info@es.niceforyou.com

Nice Polska

Pruszków Polska Ph. +48.(022).759.40.00 Fax +48.(022).759.40.22 info@pl.niceforyou.com

Nice Portugal

Mem Martins Portugal Ph. +351.21.922.82.10 Fax +351.21.922.82.19 info@pt.niceforyou.com

Nice Romania

Cluj Napoca Romania Ph./Fax 40.0264.453.127 info@ro.niceforyou.com

Nice Turkey

Kadikoy Istanbul Turkey Ph. +90.216.456.34.97 Fax +90.216.455.78.29 info@tr.niceforyou.com

Nice UK

Sutton in Ashfield United Kingdom Ph. +44.87.07.55.30.10 Fax +44.87.07.55.30.11 info@uk.niceforyou.com

Nice Australia

Wetherill Park Australia Ph. +61.(0)2.96.04.25.70 Fax +61.(0)2.96.04.25.73 info@au.niceforyou.com

Nice China

Shanghai P. R. China Ph. +86.21.575.701.46/45 Fax +86.21.575.701.44 info@cn.niceforyou.com

Nice USA

Jacksonville Florida USA Ph. +1.904.786.7133 Fax +1.904.786.7640 info@us.niceforyou.com 2007

www.niceforyou.com